

# ESPAÑA Y MARRUECOS

5 cts.

DIARIO INDEPENDIENTE

5 cts.

Precios de Suscripción: Trimestre 4'50 pesetas.—Pago adelantado.

AÑO I. NUM. 104

Algeciras-Tetuán 13 de Noviembre de 1917.

Redacción, Administración y Talleres:

CRISTO, 1

TELEFONO NUMS. 221 Y 246

EDITADO POR LA EMPRESA

“ANDALUCIA”

MADRID, ALGECIRAS, JEREZ

Dirección: CADARSO, 12.—MADRID

LO DEL DIA

¿NUEVOS O RENOVADORES?

## Don Felipe Rodés

Si yo intentase aprender el catalán—y tal se van poniendo las cosas que no parece peregrino el designio—, yo iría por profesor a Felipe Rodés. El ministro de Instrucción Pública tiene en su acento, en su vocalización, en su fonética, el fuerte y definido e inconfundible trazo de la individualidad nativa...

Habló Rodés con parsimonia; «masca» las frases; mueve los labios con saña; todos los músculos de su cara colaboran en la vocalización. Felipe Rodés parece el anuccio práctico y viviente de un idioma que quisiera acreditarse en el mercado de Babel...

La inteligencia de Rodés está en perfecta y cabal armonía con su lenguaje. El ideario de Rodés, a través de los tonos atiplados, que suele usar el marqués de Alhucemas, tanto sería como el fornido cuerpo de un atlante vestido de bayadera... Las ideas fuertes, fibrosas, vivas, deben estar servidas por un lenguaje duro, rotundo. Así, en Rodés

«¿Qué labor considera usted más urgente acometer al llegar al Ministerio?» —he preguntado a Rodés.

El ministro de Instrucción Pública me cita para que charlemos... No va a contestar a mi pregunta, que yo retiré. Ni yo voy a esgrimir interrogaciones impertinentes, sometiéndole al cerco de las desacreditadas intervius...

He hablado largamente con Felipe Rodés, «el estudiante de ministro». Hizo fortuna la frase Ya corre de boca en boca. Tal cual ingenio fácil la asaetó con una fácil y anodina dicacidad.

El joven escolar comienza el curso con aplicación. Fué hasta ahora estudiante aprovechado.

¿Manchará el Tribunal nacional, con su calificación, el hasta aquí nitido expediente? ¿Suspendemos los españoles a este rapaz?...

El problema de España es un problema de organización, de método. No hay mayor rémora en Instrucción Pública

que el desbarajuste, el caos legislativo... Rodés ha comenzado ya a caminar por el bosque de la legislación frondosa de Instrucción Pública. El «Estudiante» se ha quedado un poco perplejo antes de decidirse a atravesar la manigua. El propio Moyano se aterraría y desconocería su ley insigne.

La uniformidad en la legislación. He ahí el ideal... Ha podido entresverse en la primera enseñanza, en donde con las naturales contradicciones, se observa un atisbo de unidad. Ello ha redundado en beneficio del maestro de escuela, cuya situación aflictiva, paupérrima, encontró en los últimos diez años paliativos y mitigaciones.

La enseñanza universitaria y la segunda enseñanza, en cambio, qué confusión, qué vacilaciones, qué sinuosidad des legislativas acusan!...

Va a colocarse Rodés en una actitud de profunda, de sincera, de impasible ecuanimidad doctrinaria. Importa mucho puntualizar este extremo. No está propenso su espíritu, ni presto su corazón, a proycocar ni menos a atizar la lucha secular de los fanatismos. No fué Rodés un sectario cuando hacía crítica en la oposición. Menos lo será en el Ministerio de Instrucción Pública, atalaya desde donde se domina el panorama de las hondas, arraigadas convicciones. De las que, estando en mayoría, son tesoro espiritual del país; de las que, hallándose en minoría, son dignas de todo respeto.

Ni en un sentido ni en otro va a crear Rodés una escuela de intolerancia. Ni con las derechas, ni con las izquierdas. No halla recelos en aquéllas, ni halla invectivas por parte de éstas... El ministro de Instrucción pública rechaza, con toda la dignidad que acompaña al cargo, con toda la gallardía que tiene la persona, las tutelas y las inspiraciones... No habrá tentáculos ocultos, brazos secretos. Rodés se sienta en la poltrona sin haberle pedido dictámenes, consejo, ni luz increada a ninguna Niufa Egeri, sin haber consultado con ningún oráculo.

Sabe Rodés que aquí mismo, en Madrid, hay instituciones interesantísimas debidas a ambas escuelas, a los dos sistemas. Las visitará meticulosamente, las atenderá con esmero su excelencia... Serán «su clase práctica», el laboratorio del «estudiante de ministro».

Úrge centralizar el trabajo cotidiano. El ministro debe tener en su mano todos los hilos de la gestión de que, en definitiva, es responsable. Le asisten, felizmente, a Rodés unos laboriosos, inteligentes funcionarios... ¿Los altos cargos? Rodés necesita gente de toda su confianza. No va a colocar amigos; pretende que le asistan buenos colaboradores. Esta será su única imposición respecto al particular ante el Consejo de ministros. Juzga nefando asaltar el Ministerio entre bandadas de gavilanes que se llaman amigos.

«El estudiante irá a clase» todas las

mañanas a las nueve. No será un genio atrabiliario que siempre por entre los honorables burócratas el terror de los madrugones crueles. Pero sepan los jefes de negociado que Rodés trabaja en su despacho oficial desde las nueve. Es bien que sepan los empleados que deben abreviar sus coloquios con el chocolate matinal...

Tiene Rodés un ideal que hoy está velado por los grises cereales de la realidad triste... La flor de nuestra intelectualidad, cuando se tiene con ella la justicia y el patriotismo de pensionarla para el Extranjero, al regresar a España se ve hundida, ahrojada en un ambiente inhóspito. Un joven — por ejemplo que acude a los Estados Unidos para hacer estudios de Fisiología y Biología, cuando vuelve a España, pleno el espíritu de ciencia y de entusiasmo, se encuentra sólo, sin ambiente, «sin porvenir», huye de su Patria. Es la emigración sorda, callada, trágica de la verdadera intelectualidad; mientras aquí vocifera y declama la gárrula, intelectualidad de oropel... Rodés tiene en su curso de «estudiante» esta asignatura: «Pensiones para el Extranjero y medios de garantizar en España a los pensionados el fruto de su estudio»...

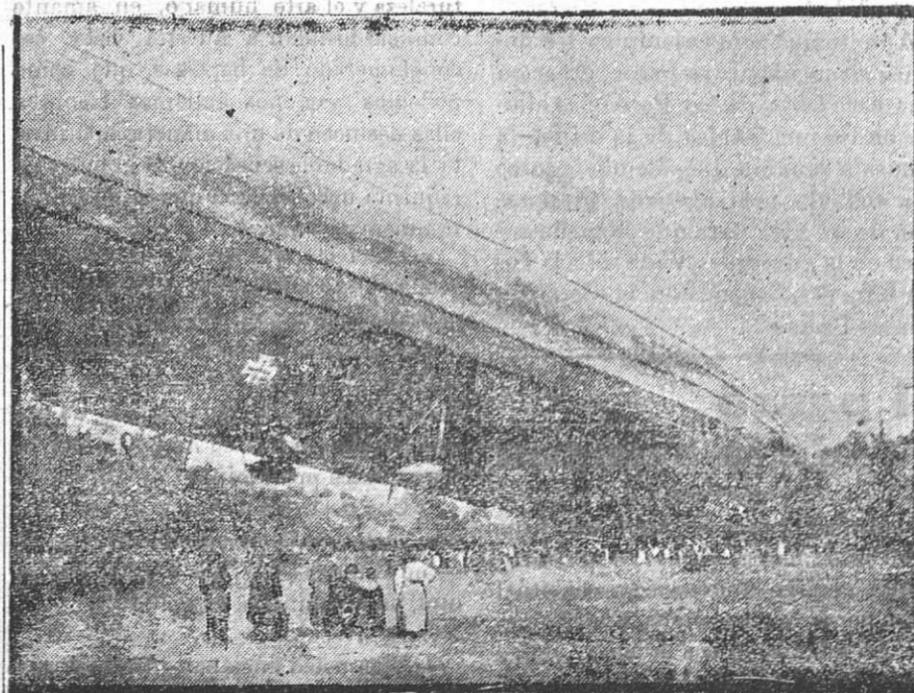
Y muchos, muchos problemas más que han desfilado por la imaginación de Rodés y a los que Rodés mira con veracidad de erudito, con ansias de espíritu luchador, anhelante de acometerlos, pero cautamente temeroso de malograrlos por precipitación o por inopertunidad.

El ministro de Instrucción Pública me ha dicho: «Yo prefiero que, por estar callado dos meses, me llamen tonto a que, por precipitarme, haga una tontería»...

Y siguió «maescando» frases de optimismo, de esperanza, de fe en el porvenir, de juventud...

LUIS DE CALINSOGA.

## De la guerra



(Foto B. del Río).

Zepelin obligado a aterrizar en Bourbonne les Bains por aviadores franceses.

## ABRIGOS DE CABALLERO

—: y toda clase —: de artículos de invierno

NO COMPRAR SIN ANTES VISITAR LA CASA Ricardo Ruiz Gil Precio a la Sra. Vda. de J. Andía

ALGECIRAS



PEDID EN TODAS PARTES

# CINTA BLANCA

El mejor Amontillado Fino

Lassaletta



JEREZ DE LA FRONTERA

## Leyendo la prensa

### La de Madrid

#### La Nación

«El presidente del Consejo de ministros ha declarado que para que nadie pueda sentir recelos respecto a la política de neutralidad que ha de seguir el Gobierno que preside, seguirá desempeñando la cartera de Estado.

Es esto una rectificación, que con gusto señalamos, a los rumores circulados de que iba al ministerio de Estado el Sr. González Hontoria.

Hacemos los primeros en recoger esos rumores, en indicar los peligros que la designación representaría y en advertir al Gobierno cuánto perdería de realizarlo, en la confianza del país. No tenemos que patentizar ahora cuánto nos satisface la rectificación del jefe del Gobierno, asegurando que la cartera de Estado no pasará a manos de quien pueda comprometer la neutralidad de España, tan necesaria a nuestro desenvolvimiento y a nuestra especial situación desde el comienzo de la guerra.»

#### La Tribuna

«El Sr. Ossorio ha sido el enemigo declarado del Sr. Maura. Impulsivo, falto de tacto para la política, su labor ha consistido en molestar todo lo posible a las gentes y en crear alrededor del Sr. Maura una atmósfera de odios y de intransigencias que han llenado de dificultades el camino de la política maurista.

El Sr. Ossorio es un hombre agrio, fatuo, sin talento político, con una soberbia que le hace vivir fuera de la realidad; este Mesías del maurismo averiado se dedica a la labor antipatriótica de entorpecer la buena marcha del maurismo, cuyas consecuencias recoge, no él sino el propio Sr. Maura.

Desde que el Sr. Ossorio se quedó sin cartera por no haber podido formar Gobierno el Sr. Maura, sus rencores y pasiones se han exacerbado de tal forma, que no hay quien lo soporte.»

#### La Acción

«El problema de las subsistencias no es un caos, ni una cuestión de índole científica tan intrincada que re-

quiera el agotamiento cerebral de los sabios. Existiendo, como existía la materia prima, hace dos años, el problema se pudo resolver con organización, decencia y energía.

No se ha hecho, y hoy nos encontramos en situación que hace punto menos que imposible las soluciones rápidas, porque no hay elementos de juicio para dictar medidas acertadas... ni sobre que dictarlas.

Y, sin embargo, es indispensable dictar urgentes providencias. Ayer, como si obedeciera a un acuerdo, han experimentado una nueva subida muchos artículos de primera necesidad. Para dentro de unos días se anuncia otra.

¿Cree el Gobierno que es aplazable la obligación de hacer frente al conflicto? ¿También en esto influye el período electoral?»

### La de provincias

#### Diario Conservador (Cádiz)

«Desde el principio del verano ha habido sin embargo, en la crónica de los sucesos, incidentes un tanto expresivos.

De esos incidentes, algunos son públicos, otros permanecen todavía inéditos. Hasta en la historia de esta última crisis hay detalles que demuestran el interés de aprovechar todas las ocasiones para trabajar en perjuicio de la causa de los aliados, que en España, hoy por hoy, entendemos es trabajar en contra de la verdadera neutralidad.

Apuntemos como ejemplos las noticias circuladas para hacer creer en la intervención de las Potencias aliadas en las incidencias de la crisis, la supuesta reunión de los embajadores y la todavía más absurda preparación de un plan para que España entrara en la guerra—«¡Vade retro!» como refuerzo, después de la debilitación de Italia.»

## El paseo de la semana

—¡Amigo Jiménez! Aquí me tiene usted en su busca, para si se halla dispuesto, emprendamos nuestro habitual paseo por la ciudad y sus alrededores.

—En marcha. A sus órdenes, amigo Fierro. Vamos a exigir al cerebro y al propio tiempo contemplaremos, ad-

mirándolo, cuanto merezca elogios, y por lo contrario, censurando aquello que merezca serlo.

—Nuestro paseo de hoy, si a usted le parece, lo dirigiremos hacia el puente del Príncipe, por la nueva carretera, que me han celebrado mucho.

—Andando pues, amigo, Fierro.

—Ya estamos en la carretera, que por cierto podemos observar lo abandonada que se encuentra. Vea usted a la derecha los hermosos chalets, recientemente edificados, que constituyen un bello ornamento de estos arrabales, completado a la izquierda por la pintoresca vista de la bahía, a cuyo frente se vislumbra el conglomerado de edificios blancos que forman la tan sonada Ciudad de las Conferencias.

—No menos interesante es la contemplación de ese soberbio peñón, a cuyo pie se encuentra la antigua Calpe, cual hija pródiga de la madre ¡España!, emancipada de nuestra tutela...

—Hemos ya en el referido puente, obra magnífica, cuyas gestiones para su construcción fueron hechas por el diputado a Cortes del distrito, D. José Luis de Torres y Baleña, con el feliz resultado que hoy tocamos.

—¿Le parece a usted que regresemos a la ciudad?

—Me parece bien, amigo Giménez, y al paso, tendremos ocasión de lamentar el contraste lastimoso que ofrece, dentro de la magnificencia con que la naturaleza y el arte humano, en amante consocio brindan a nuestra vista, ese conglomerado de barracas, que como podemos ver, nos hallamos frente a ellas deslucen de una manera manifiesta, la agradable sensación de grandeza y exquisita urbanización que esta carretera quiere mostrar.

—En efecto, por sus bellos edificios, produce esto un aspecto parecido a la entrada de una gran capital.

Pero al contemplar esas barracas, parecíome en cambio, hallarme en un poblado donde mora alguna tribu, de las que pueblan el Sur de Africa. ¿Cual de los aspectos predomina?

—Uno destruye a otro y lo que por una parte resultaría agradable en grado sumo al forastero, viene a caer por la otra, en abominable espectáculo.

—Diga usted anciano: ¿En qué condiciones viven ustedes dentro de esas inmundas barracas?

—¡Ah, señor!, después que son carismas, si presentamos una queja a su dueño, no nos hacen caso, pero si cuando vienen por las perritas, si acaso no podemos satisfacer el alquiler, nos responden con frases como esta: «Si no le conviene váyase usted a la calle, que yo tengo mil inquilinos que se darían por muy contentos si pudieran albergarse en este palacio. ¡Pues se quejan ustedes por vicio!

—Entonces nosotros respondemos: «Pero señor, si aquí no se puede vivir; no hay ventilación, ni luz; en cambio las goteras abundan, convirtiéndose en una charca, cuando llueve, estas posilgas.

Y así queda el consuelo de que la mayor parte del año, los dolores reumáticos nos tienen baldada, a consecuencia de la humedad.»

—«¡Bah, bah, bah, esas son músicas!»

¿Quién ha dicho que estas casas son un baldón por lo antihigiénicas? Algún loco, precisamente; la humedad es sana, y si entrase el aire y el sol, podrían ustedes coger una insolación o un resfriado.

«Y sobre todo, de estar aquí a estar en la calle hay diferencia.»

—«Pero en la calle se estaría de balde.»

—«Y aquí poco menos!»

Conque hemos concluido ¡vaya un lenguaje insolente!»

—¿Que le parece, amigo Fierro?

—Que nos marchemos deprisa a casa, porque la indignación me agría el placer que el paseo me produjo,

—Pues entonces hasta la próxima semana, que visitaremos la «Atunara», delicioso barrio también, según he oído.

—Hasta la vista, amigo Jiménez.

—Que se le aplaquen los nervios, mi amigo.

MANUEL FIERRO.

La Línea 10 de Noviembre, 1917.

HEREDEROS DE A. MILLÁN

Armadores y Consignatarios REPRESENTANTES DE LOS CORREOS de AFRICA

Santo Cristo, 2.—CADIZ.

## Ecos de la Región

### Ronda

Se encuentra en Ronda pasando unos días al lado de la familia, el bizarro capitán de Chiclana D. Miguel López.

—Por la alcaldía de esta ciudad se ha ordenado que los señores almacenistas de trigos harinas y sus cereales, presenten relación jurada de sus existencias, en el término de 24 horas.

—Se encuentra enfermo a consecuencia de un ataque de enajenación mental, D. Francisco Torquemada Bargar.

Deseamos vivamente recobre la razón perdida tan estimado amigo.

—Ha marchado a Sevilla a incorporarse a su nuevo destino en el Hospital Militar, D. Emilio Serrano, médico que ha sido del Batallón de Extremadura que guarnece esta plaza.

—Se proyecta celebrar un festival en el Teatro Espinel a beneficio de los Exploradores y de la banda de música.

—La hermosa película «Judex» continúa llevando nombre público al Teatro Espinel, que está intrincado por conocer el desenlace de tan genial joya cinematográfica.

—El conocido procurador malagueño D. Salvador Gestal Rueda, se encuentra en esta ciudad.

WAMBA.

## Por los escenarios

Como dijimos en nuestro número último, la compañía de zarzuela del notable tenor Paulino Victoriano, no pudo debutar a causa de no haber llegado el equipaje.

Anteayer, domingo hizo esta excelente compañía su debut en el bonito coliseo Imperial.

Antes de reseñar la función del debut, queremos darle la enhorabuena a la Empresa artística por las nuevas mejoras introducidas en el elenco artístico a sus órdenes.

El baritono Sr. Nevares, que debutó con la preciosa opereta «La Corte de Faraón», nos gustó mucho, pues después de cantar con mucho gusto, dice muy bien sus papeles.

Y los coros (que tan deficientes venían la pasada temporada) ahora están

bien, pues vienen cuatro hermosas mujeres más, de buenas figuras y afinadas voces.

Del estreno del gracioso sainete de Muñoz Seca, Perez Fernández y los maestros Barrera y Taboada, titulada «El marido de la Engracia», solo diré que gustó mucho, muy particularmente el primer cuadro, donde abunda el chiste.

Las simpatiquísimas y bellas tiples Srtas. Fortuny y Campoamor fueron aplaudidísimas, como asimismo las señoras Puente y Villabeirán y señoritas Yeste y Milagritos Fortuny.

De ellos, Martelo, que nos hizo un «fresco» con muchísima gracia; Valero, que estuvo muy bien en su papel de Marcelino, y Ledesma, que nos hizo un flor de té con muchísima gracia, por lo que escuchó nutridas salvas de aplausos.

Los demás artistas muy comedidos en el desempeño de sus respectivos papeles.

\*\*\*

Anoche volvió a representarse este bonito sainete y la preciosa opereta de Cadena y Franc Lehar, con números nuevos del maestro Lleó, «El Conde de Luxemburgo», al que esta compañía dió una esmerada interpretación.

La bellísima Avelina Vicente estuvo colosalísima, como asimismo la simpatiquísima Juanita Campoamor.

Martelo nos hizo con la vis cómica que es peculiar en este actor, el papel del enanorado Príncipe Basilio.

El Sr. Nevares estuvo muy bien y cantó admirablemente el papel de protagonista, así como el Sr. Victoriano en el suyo del simpático pintor, novio de Julieta.

Los coros y la orquesta dirigida por el reputado profesor D. Miguel Martín muy aceptables.

En el número próximo hablaré del enterramiento del ayunador «Remplús», que en la noche de ayer «recibió sepultura» en el patio de butacas del Pabellón del Casino; en cuya fosa permanecerá enterrado hasta el próximo domingo 18 a las 8 de la noche.

TEDDY

**En la Imprenta de este periódico se reciben avisos para esquelas mortuorias hasta la una de la madrugada.**

## AL PASAR...

...a complacer al señor que, bajo el pseudónimo «Un vendedor» dirigió ayer una cartita a mi Director rogándole me ordenase pasar por la plaza de Abastos, no puedo menos que contestarle manifestándole que, lleva sobrada razón, y que poco a poco irá tratando de ello.

¡Arriba el trapo!

Entrando en dicha plaza por la parte que dá frente al café de la señora viuda e hijos de D. A. Cordón, está uno expuesto a romperse «la fé de bautismo», con dos o tres «palillos de diente» que están en el arco que sirve de entrada por ese sitio a la plaza.

¿Se puede saber el papel que desempeñan esos paños que ni son colmadas, ni adornos?

Creo que, el papel que esos palitros desempeñan, no es otro más que, servir de sostén al arco que, parece quiere caer.

¿Padezco un error? Si así es,uego perdón por mi molo de pensar.

¿He acertado? Pues a caillar y mañana continuaré.

EL PEQUEÑO DETECTIVE

## Los nuevos Concejales

Facilitamos a nuestros lectores el resultado de las elecciones municipales celebradas el domingo en nuestra ciudad, sea comentario alguno, dejando a elección del público que los eligió, que lo comente a su gusto.

Distrito de La Merced:

Don Pedro López Mañeto, liberal, D. Juan Guerra, D. Juan Filloí y don Manuel Roca conservadores.

Distrito de la Caridad: D. Juan Forgas y D. José M. Sánchez conservadores.

Distrito de San Isidro:

Don Francisco G. Arroyo, liberal, D. Juan G. Olmedo y D. José Valdés, conservadores.

Distrito del Pósito:

Don Antonio Gil conservador y Don Alonso Benítez liberal.

Deseamos a los nuevos ediles sean verdaderos defensores del pueblo y no de bastardos intereses de empresas particulares.

## Manuel Marín

### Algeciras y La Línea

Agencia de Transporte y correo entre La Línea y Campamento, puntos intermedios a Algeciras y viceversa.

Servicio esmerado para toda clase de encargos, a precios convencionales.

— OFICINAS: —

Algeciras: Cristóbal Colón, 15  
La Línea: Ramón Carranza, 4

Teléfono en La Línea, núm. 451.

## Ecos de Sociedad

Después de pasar unos días en ésta, marchó ayer a Los Barrios nuestro querido amigo y activo corresponsal de este diario en aquella villa D. Francisco Serrano Gayón.

—Tuvimos el gusto de saludar en ésta a la respetable señora doña Candelaria Serrano, viuda de Vecino, acompañada de su bella hija Mariquita, que marcharon por la tarde a la citada villa.

—Marchó hoy a La Línea, nuestro estimado amigo y activo corresponsal de este diario en aquella ciudad D. Manuel Fierro, que estuvo ayer entre nosotros.

—En el correo de ayer llegó a esta precedente de Málaga, la distinguida esposa del digno secretario de la Cámara de Comercio de aquella capital don Enrique Rivas Beltrán, al objeto de ingresar a sus dos hijos mayores en un colegio de Gibraltar.

—También llegó en el correo de ayer de la misma capital andaluza el probo Interventor del Estado, D. Alberto Rivas.

—Procedente de Tarifa llegó a esta ayer, nuestro querido amigo D. Ignacio Pertierra Topete.

EL CABALLERO DEL HONGO.

**A los comerciantes,  
a los industriales, a los labradores,  
a los fabricantes**

**Anunciar en  
«España y Marruecos»**

es llevar los productos españoles a Melilla, Ceuta, Tetuán, Tánger, Arcila, Alcazar, Larache, Safi, Rabat, Casablanca, Mogador y Mazagán, a toda la costa atlántica y mediterránea del imperio marroquí, donde la riqueza hierve pietórica.

**Anunciar en «España y Marruecos»**

es llevar envueltos en la bandera nacional los productos españoles a Fez, Marrakech, Mequinez, Tazza, al mismo corazón del Mogreb, de un país misterioso que nace a la vida de la civilización y del progreso.

Anunciar en «ESPAÑA Y MARRUECOS» es recorrer las provincias andaluzas de Cádiz y Málaga.

Anunciar en «ESPAÑA Y MARRUECOS» significa riqueza, bienestar, nuevos horizontes para los negocios; significa patriotismo, porque patriótico es conquistar el mercado marroquí, a poca costa, desde las columnas de un periódico español.

Comerciantes, industriales, labradores, fabricantes, los que trabajáis en la tierra, en el taller, en la fábrica y en el laboratorio, anunciad vuestros productos en

**«España y Marruecos»**

**MATERIALES DE CONSTRUCCION**

Francisco Amiguetti  
ANTES  
Manuel Amiguetti

Cementos, azulejos y Mosaicos.—Gran surtido en artículos para cuartos de baño.

Teléfono 123.—Cristóbal Colón, número 2.—ALGECIRAS

# NOTICIAS DE LA GUERRA

## POR TELEGRAFO

Londres 12.4.26 tarde.

### Comunicado inglés

El comunicado del Feld Mariscal Sir Douglas Haig, dice que ha llovido fuertemente. La artillería enemiga ha estado activa bombardeando nuestras posiciones en Passchendaele y en los lugares capturados al norte de la villa.

No ha habido acción de infantería.

### Bombardeo aéreo

Londres. (Almiranteazgo): El Real Cuerpo de Aviación Naval, da cuenta de haber bombardeado St. Denis Westrem y Muelles de Brujas, en la noche del viernes, arrojando grandes cantidades de explosivos, con buen resultado en los departamentos navales de Brujas. Todos nuestros aparatos regresaron indemnes.

### Comunicado francés

Paris: El comunicado francés da cuenta de un incesante y recíproco duelo de artillería en el bosque de Chaume.

Después de viva preparación de artillería los alemanes atacaron Hartmannweiler, en los Vosgos.

Tras un violento encuentro mano a mano, rechazamos completamente al enemigo que momentáneamente logró poner pie en nuestra línea exterior.

Otro ataque enemigo en Reichacker fué rechazado.

### Parte italiano

Roma: El Rey ha publicado una proclamación en la cual dice que la nación nunca ha pasado por unas fases tan difíciles, pero que sabrían afrontar la adversidad con vitalidad y fortaleza de alma.

Nuestros soldados una vez más colocarán nuestro estandarte en el lugar de nuestros aliados.

Todas las cobardías y discordias serán recriminadas como traición.

Nuestro enemigo cuenta con romper nuestro espíritu y solidaridad con una victoria militar.

Dejad, que unánimemente responderemos y haremos todo por la victoria y honor de Italia.

### La situación de Rusia

Londres: El comunicado ruso dice que los regimientos fieles al Gobierno de la revolución, de acuerdo con el Soviet y los cosacos, han ocupado la ciudad de Tarkoie.

Los rebeldes se retiran en desorden de Petrogrado.

Se han adoptado medidas contra los asesinos que se dedican al pillaje, y que merodean por los caminos.

Los rebeldes serán juzgados por los Tribunales militares de la revolución.

Se han publicado varias proclamas con medidas severas.

El Comité general de la Armada se ha hecho cargo de las oficinas de Teléfonos.

La Guardia Roja se ha rendido en Moscu.

M. Kerensky se acerca a Petrogrado; por la tarde se establecieron las comunicaciones con él.

El establecimiento de los propósitos de Bolshhevik no pasará de ser asunto de pocas horas.

### Noticias germánicas

Londres: El comunicado alemán dice que los ingleses atacaron en las cercanías Poelkappelle.

Penetraron en el centro, pero fueron rechazados con pérdidas grandes.

Los ataques italianos fueron rechazados y los obligamos a retirarse cerca de Asiago.

Hemos capturado Belluno.

El enemigo ha hecho un alto en Piave.

### Egipto (oficial)

Londres: Las fuerzas del general Alleby continúan avanzando.

Hemos capturado muchos cañones y 710 prisioneros.

### Despacho alemán

Berlin: El comunicado alemán dice que un ataque local al noroeste de Passchnaele fué sangrientamente rechazado.

Hemos capturado algunas posiciones en Vidor.

### Ultimo parte inglés

Londres: El Mariscal Sir Douglas participa en su último comunicado, que fué rechazado con grandes pérdidas un raid al este de Lens.

La organización de la parte capturada el sábado, continúa aún.

La aviación ha sido restringida a causa de la lluvia y del viento.

### Noticias italianas

Londres: El comunicado oficial italiano dice que en las cercanías de Asiago el enemigo capturó nuestros puestos avanzados en Gallio y Monte Ferragh, pero seguidamente los logramos recapturarlos, cogiéndoles 100 prisioneros.

Hemos capturado la vanguardia enemiga en Tezz.

Rechazamos al enemigo en Valdobbadene Heights, ocupando la parte decha del rio Piave.

AGENCIA REUTER.

**La Administración de España y Marruecos pone en conocimiento de sus suscriptores y anunciantes la ilegalidad de los recibos que les presenten al cobro que no lleven el sello de la Empresa Andaluza y la firma del administrador don Fermin Requena.**

## Noticias Locales

### D. E. P.

Nuestro estimado amigo el digno teniente coronel de esta Comandancia de Carabineros, D. Valeriano Lorenzo Rodríguez, pasa por el duro trance de perder a su queridísimo hijo José, que fué conducido al cementerio católico de esta ciudad en la mañana de ayer.

Descanse en paz el alma del desgraciado joven y reciba su atribulada familia la expresión más sincera de nuestro sincero pesar.

### Buen viaje

Mañana marchará a Jerez de la Frontera, donde va destinado, nuestro querido amigo el factor de los Ferrocarriles Andaluces, D. Manuel Jimenez, a quien le deseamos feliz viaje y mucha prosperidad en su nuevo destino.

### Saludo

Hemos tenido el gusto de saludar en ésta a nuestro particular y queridísimo amigo D. Manuel Melchor Irure, ilustrado primer teniente del Cuerpo de Carabineros.

### Registro civil

Inscripciones efectuadas en el día de ayer:

Nacimientos: Florencio Martínez Selva. Defunciones: José Esteban Jimenez, 18 años.—José Lorenzo Perez, 19 años.—María Guas Reyes, 26 años.—José Heras Guerrero, 33 años.

Matrimonios: José Moreno Robles con Antonia Llaves Matso, y Juan Coronil Cotrino con Juana Morales Madoño.

**En el campeonato de España (512 kilómetros)**

**triunfa la motocicleta**

**- HARLEY-DAVIDSON -**

**Campeón de motos solas**

Luis Coppel, sobre **Harley-Davidson** en seis horas, 35 minutos, 20 segundos.

**Campeón de sidecars**

Miguel Lliviria, sobre **Harley-Davidson** en siete horas, 28 minutos y un segundo.

**Representante exclusivo de la**

**HARLEY-DAVIDSON en Marruecos**

**José Alvarez Barrera**

**Garage Alvarez • • CEUTA**

### Cese

Ha dejado de pertenecer a ESPAÑA Y MARRUECOS, el escribiente de las oficinas administrativas D. José Parra Martínez.

### Viajantes

Se encuentra en ésta, de paso para Ceuta, Tetuán y Tánger, nuestro apreciable amigo el viajante de la Casa Escardón, de Cádiz, D. Manuel Flores.

También se encuentra en ésta, de paso para San Roque, el viajante de la Casa sevillana Medina Hermanos, don Antonio Leiva.

### Cruz Roja

En la clínica de urgencia, fueron asistidos en el día de ayer 53 enfermos.

### Hospital civil

Existían en el día de ayer los enfermos siguientes:

Hombres, 15.—Niños, 2.—Mujeres, 16, 4 de las cuales son meretrices.—Total, 34.

Falleció el 10 del corriente Encarnación Jimena Cervantes, a consecuencia de congestión cerebral.

Causó alta en el día de ayer Teresa Mazón García, de 29 años, natural de Algeciras.

### Viajeros

Llegaron a ésta: de Ronda, D. George Critziano y familia; de Cádiz, D. Joaquín Montoro Ortega; de Málaga, don Enrique Defort Damián; de Córtes, don Eustaquio Tomás; de Ronda, D. Miguel Cruz.

### Guarda jurado detenido

Por carecer de los documentos que previene la R. O. C. de 27 de Septiembre de 1915, fué detenido por la Guardia civil, en la carretera de La Línea a San Roque, Francisco Berenguer Andrade, de 48 años, guarda jurado particular de los colonos de Manilva, quien conducía ocho cerdos desde San Roque, con destino a Gibraltar.

Después de intervenirle el ganado, fué puesto a disposición de la autoridad.

### Poesías

Lea usted «Flores de mi tierra» (poesías) por Fermín Requena, prólogo de J. Muñoz San Román.

Precio del ejemplar: dos pesetas. Los pedidos a esta Administración.

### Feliz viaje

En el correo de ayer marchó a Madrid nuestro estimado amigo D. Ricardo Estebarena, notable maestro concertador de la compañía de zarzuela que actúa en el Imperial.

Deseamosle un viaje felicísimo.

### Nombramiento

Ha sido nombrado representante de la empresa del Teatro Romea, de Los Barrios, nuestro querido amigo y compañero D. Joaquín Jaén Sánchez.

Felicitemos a la empresa antes citada por tan acertado nombramiento.

### Cacos

En el kilómetro 37 de esta línea férrea, en las proximidades de Cañete la Real, unos cacos asaltaron la casilla de un guardaaguja, escalando una ventana de bastante elevación.

Los salteadores se apoderaron de las ropas de los moradores y huyeron, sin que hasta ahora se sepa su paradero ni recaiga sospecha alguna de quienes puedan ser.

## Motores Marinos Automóviles Accesorios, etc.

El representante de los acreditados motores marinos «Wolverine», «Ferro», «Red-wing» y los autos «Briscoe», tiene el gusto de informar al público en general que teniendo depósito central de éstos en Gibraltar, puede atender a los pedidos con la mayor brevedad, encargándose del montaje y reparaciones de los mismos garantizando su buen funcionamiento.

Para precios y demás detalles acuda se al Representante en Algeciras

**Tomás de Villanueva**

Castelar, 11

## Colegio de «San Luis Gonzaga»

—: Y :—

## Centro Franco español

(legalmente constituido)

### TARIFA

Primera y segunda enseñanza, Correos, Magisterio, Telégrafos, Militares, etc.—Competente Profesorado.

DIRECTOR

FEDERICO DE PALMA ROSETTE

Brillantes exámenes en Junio 1917 en Tarifa por la Comisión de Sres. Catedráticos del Instituto de Cádiz.

Se admiten internos.

## Lecciones de Música

La profesora de piano doña Juia de los Reyes, ofrece su domicilio, Plaza de la Palma, núm. 10, para dar lecciones de solfeo y piano a alumnos de ambos sexos.



## F. S. (Fast & Safe)

Servicio diario de Automóviles

ENTRE

**Cádiz, San Fernando, Algeciras**  
y puntos intermedios

Horas de salida y llegada desde el 20 de septiembre 1916

Salidas de Algeciras a las . . . 6:45	Salida de Cádiz a las . . . . . 13:00
Llegada a San Fernando a las 12:00	Salida de San Fernando a las . . 14:00
Llegada a Cádiz a las . . . . . 13:00	Llegada a Algeciras a las . . . 19:00

Cada viajero tiene derecho al transporte gratuito de 15 kilos de equipaje. Para detalles y viajes especiales, en Algeciras; D. Alejandro Ivison.— Oficinas de automóviles, Sur del Río. En CADIZ, Plaza Loreto, 2. Dirección telegráfica y telefonica: AUTOS Algeciras, San Fernando y Cádiz

(87)

## Biblioteca de España y Marruecos

Xavier de Montepin.

# El coche número 13

VERSIÓN CASTELLANA

Antes de almorzar daremos un paseo hasta allí y te entregaré el dinero.

Una decepción aguardaba al tío y al sobrino.

El notario había salido de madrugada para extender un testamento a doce kilómetros de Villanueva y no regresaría hasta las seis de la tarde.

Los fondos estaban en la caja; pero no se podía disponer de ellos.

—Volvamos a Brunoy...—dijo el viejo médico.—Regresaremos a las seis.

Pablo prefirió volver a París para calmar la inquietud en que había dejado a Angela. El doctor le prometió estar en la plaza Real, con el dinero, entre ocho y nueve de la noche. Quedaba tiempo suficiente para ir a Courbevoie, pagar a Morisseau y retirar las fatales letras.

Pablo montó en el patache que hacía el servicio entre Villanueva y París.

El doctor llegó a Brunoy y regresó a las seis a casa del notario que le entregó el dinero, pero no pudo conseguir de él explicación alguna relativa al uso que pensaba hacer de él.

A las ocho en punto el señor Leroyer, llevando al niño en sus brazos, dejó su carreta en una posada próxima a la plaza de la Bastilla, tomó un coche de alquiler y se dirigió a casa de su sobrino.

Angela y Pablo recibieron al doctor como viva encarnación de la Providencia. La joven, llena de agradecimiento, besaba, llorando, el semblante y las manos del anciano, generoso salvador de su amado Pablo.

El doctor interrumpió esta conmovedora escena, enjugó sus homocedidos ojos, y dijo antes de volver al coche:

—Con seguridad no volveré a Brunoy esta noche; a pasaré en vuestra casa, pero ignora a qué hora vendré. Si tarda, no se té con zozobra.

Pablo, por su parte, tenía que ir a Courbevoie y la distancia era grande.

Acompañó a su tío, quien después de estrechar la mano de Pablo, ascendió al coche, pero sin proponer al joven que le acompañara. La supuesta carta del señor de La Tour Vandieu exigía una discreción absoluta.

Cuando Pablo se alejó dijo al cochero:

—Conducidme primero al final de la calle de Rivoli, cerca de la plaza de la Concordia.

Pablo Leroyer se dirigió hacia el balneario Beaumarchais, donde pensaba encontrar un coche; pero, empezaba a caer una lluvia fina y los coches habían sido alquilados mo-

mentos antes. Los puntos de parada se hallaban desiertos.

Es imposible ir a pie desde la Bastilla hasta Courbevoie, y mucho más para un hombre cansado y por la larga excursión de la mañana.

El sobrino del doctor siguió la línea de los baluartes, en dirección del Chateau d'Eu llamando, al pasar a los cocheros de coches de punto; pero éstos, dándose aire de importancia, como siempre que amenaza temporal, ni siquiera le contestaban.

Finalmente, en la calzada del baluarte del Temple, casi enfrente del grupo que formaban en aquella época los teatros de la Gaité, las Folies-Dramatiques, los Délassements-Comiques, los Fimambules, el Petit-Lazarly y el Cirque, percibió brillar los faroles rojos de un coche amarillo de dos caballos que esperaba viajero.

Pablo se aproximó al coche le hizo parar, abrió la portezuela y entró en el interior.

(Continuará)

# Por Teléfono, Telégrafo y Correo

Madrid 12.-2 tarde.

## Lotería Nacional

Premios mayores del sorteo verificado hoy en Madrid:

Primero. 29.429 Barcelona.  
Segundo. 12.449 Barcelona y Zafra.  
Tercero. 16.699 Barcelona y Marchena.

Con 2.000 pesetas

2.572 4.906 28.910 4.576 en  
La Línea. 18.743 19.351 5.564  
6.064 11.404 19.671.

Madrid 12, 4 tarde

### Datos oficiales

Los datos oficiales de la elección en Madrid, ofrecen hasta ahora el resultado siguiente:

Mauristas, 8.  
Republicanos, 8.  
Romanonistas, 3.  
Demócratas, 2.  
Datistas, 2.  
Independientes, 2.  
Reformistas, 1.  
Socialistas, 4.

Estos últimos han hecho una votación bilateralísima.

Los datos, no son aún completos.

### En toda España

Según los datos recibidos hasta ahora en el Ministerio de la Gobernación, han resultado elegidos en toda España los concejales siguientes:

Liberales y demócratas, 219.  
Conservadores, 158.  
Mauristas, 34.  
Regionalistas, 36.  
R. formistas, 15.  
Jaimistas, 27.  
Republicanos nacionalistas, 19.  
Conjuncionistas, 114.  
Radicales, 12.  
Socialistas, 26.  
Independientes, 28.  
Indeterminados, 21.  
Faltan datos de Madrid y de Pontevedra.

### Votos y cargos

Casi todos los Ministros estuvieron en el Palacio de la Presidencia, visitando al Sr. García Prieto.

Cambiaron impresiones sobre las noticias que se tenían de la lucha electoral y también se ocuparon de los nombramientos para altos cargos.

Los reunidos negaron que la reunión hubiera tenido carácter de Consejo de Ministros.

TRUST PERIODÍSTICO.

## La Alhambra

—) Astrería Moderna (—

Corte y confección de trajes para caballeros y niños.  
Uniformes militares.

¡Últimos figurines!

Mendez Nuñez, 1. :- LA LINEA

## Advertencia

Rogamos a nuestros suscriptores de dentro y de fuera de Algeciras, que den cuenta en esta Administración de cualquier deficiencia que observen en el reparto de "España y Marruecos", para poner eficaz e inmediato remedio.

A la hora de cerrar nuestra edición, (dos de la madrugada), no hemos recibido la última conferencia con Madrid, ignorando las causas a que obedezca el retraso

José Santiago del Pozo

GLORIA, 44. :- ALGECIRAS

Representante de las magníficas Ampliaciones fotográficas de la importantísima Casa Jiménez, de Sevilla. ¡Única en su clase!

Estas ampliaciones van montadas en artísticos y elegantes marcos, último grito de la moda y de la elegancia.

Se recomiendan por sí solas. Sus baratísimos precios y las grandes facilidades que se dan para el pago, las ponen al alcance de todas las fortunas.

PRECIOS-15, 20, 22'50, 25, 27'50 y 30 ptas.

## Nuestra Señora de la Luz

● Nueva Funeraria ●

DE Manuel Escribano Nuñez

Cánovas del Castillo, 14 :- Algeciras.

Pompas fúnebres, ataúdes, coronas,  
— esquelas mortuorias, etc. —

PRECIOS MUY CONVENIENTES. — TELÉFONO NÚM. 259

## Antigua de Olivella y Sevilla

CASA FUNDADA EN 1848

HOY - DE - FERNANDO SEVILLA

San Francisco, Sánchez Barcáiztegui y Mendizabal, 3.-CADIZ

Ventas al por mayor de  
Frutos Coloniales, Semillas del País  
Depósito de Papel, Útiles de Escritorio

## Biblioteca Hispano-Marroquí

Director: M. L. Ortega

Oficinas: C. DARSO, 12 : MADRID

A pocas millas de las costas andaluzas, al otro lado del mar de la civilización, en la confluencia del Atlántico y en el Mediterráneo, existe un país habitado por unos hombres, cuyos ascendientes poblaban España, y en ella dejaron las huellas de su cultura.

Este país, por un extraño fenómeno, ha vivido durante siglos hundido en las sombras de la ignorancia, junto a la luz del progreso, irradiando desde las costas europeas.

Las conveniencias del mundo abren ese país, Marruecos, a la civilización, y hacia sus tierras feraces y abandonadas, se encamina el esfuerzo de Europa, deseosa de alimbrar fuentes de riquezas inútiles y perdidas.

Dentro de poco, muy pocos años, que la época es de vértigo, Marruecos incorporado al movimiento mundial, será un emporio de energías, de las energías acumuladas durante centenares de años, por generaciones que pasaron estóticamente, sin hacer otra cosa que vegetar, influenciadas por el fatalismo, con el *estaba escrito*, en los labios indiferentes.

España debe contribuir por razones geográficas e históricas, por motivos de patriótico egoísmo, que todos conocemos, a la resurrección del galvanizado cadáver marroquí, figurando en primera línea en la empresa novísima, sembrando sin descanso en las tierras del Magreb, a la vez que en los cerebros de sus habitantes, para recoger doble y ubérrima cosecha.

Cada español en su esfera debe laborar por tan sagrada causa. Al calor del reconocimiento de ese deber patriótico, nace esta BIBLIOTECA HISPANO-MARROQUÍ, que recomendamos a la benevolencia de los que habitan a uno y otro lado del Estrecho, que no es abismo que divide, sino lazo que une.

Francia, con sus *Archives Marocaines*, obra de exploradores intrépidos y de ilustres literatos; está realizando una fecunda labor intelectual; acrecentando su influencia en el Imperio del Magreb.

España ha hecho muy poco, poquísimo, todavía en tal sentido, y con el concurso de todos aspiramos a que la gestión de nuestra Patria en el orden intelectual, no quede anulada ni obacurecida por la de ninguna otra potencia.

Magna es la empresa, y superior a nuestras fuerzas; pero nos anima a seguir por el camino emprendido, la fortaleza de nuestro patriotismo.

Por la *Biblioteca Hispano-Marroquí*, desfilarán las firmas más escogidas de la intelectualidad africanista española, que no ha de regatearnos su concurso.

Este es nuestro plan, y esos nuestros ideales. Si caemos vencidos, moriremos en la brecha, con la satisfacción de haber cumplido un sagrado deber.

### OBRAS PUBLICADAS

EL RAI UNI, por Manuel L. Ortega.—VERSION ARABE DE LA GUERRA DE AFRICA, (AÑO 1859 60), por Ez-Selam, traducida y anotada por Clemente Cerdeira.—GRAMATICA ARABE (itoral) para los españoles, por Clemente Cerdeira.—GRAMATICA ESPAÑOLA (completa), para árabes, por Clemente Cerdeira.

### EN PRENSA

BEN GUALIDI Y RABBI AMBRAAM LOS HEBREOS EN MARRUECO, por Manuel L. Ortega.—EL LIBRO DE LOS MIL PROVERBIOS Y UN PROVERBIO, por Clemente Cerdeira.—POR TIERRAS DE MOROS.—VIAJES POR ESPAÑA Y MARRUECOS, por Manuel L. Ortega.

Datos y noticias para "LA HISTORIA DE TETUAN". Traducción y comentarios de manuscritos árabes inéditos, por Cerdeira.

## Francisco A. Facio y C.<sup>a</sup>

GIBRALTAR

Importadores y Exportadores

Pinturas, colores, barnices, esmaltes, PARI-PAN, alquitrán, aceites, aguarrás, efectos navales, cabotaje, etc., etc.

Propietarios del Depósito de Pintura "The Paint Supply Co."

66 CALLE REAL, NÚM. 54 66

Noviembre  
**13**  
Martes

Salida del Sol, a las 6'58; pónese a las 5.  
Sale la Luna a las 5 42; pónese a las 3'55.  
Luna nueva el 14.

**Notas religiosas**

Santos de hoy. — San Estanislao, San Eugenio, San Homobono y San Arcadio.

**Chistes y colmos**

Dos baturros discutían sobre si ir a ver la parada a Palacio o a la Casa de Fieras. Optaron por esto último; subieron a un tranvía de Ventas, y preguntaron:

- ¿No va a la parada?
- No, señor.
- ¿Y a la Casa de Fieras?
- Sí, señor.

Al poco tiempo una señora al conductor:

- Pare un momento.
- Cuando lleguemos a la parada.

El baturro.

—¿Cá, hombre! O nos devuelven el dinero o nos llevan donde hemos dicho, ¿verdad?—A G Patos.

En clase de Fisiología:

El profesor dirigiéndose a un alumno que es excesivamente delgado.—A ver, Fernández, díganos usted cuales son los músculos de la cara.

El alumno.—No los he podido estudiar, porque me he quedado en los huesos.— José Terol Corbi.

**El verso del día**

**DESENGAÑOS**

Junto al arroyuelo,  
flora el rapazuelo  
rumiando las frases de la despedida;  
la Patria lo llama,  
y aquella que ama  
quedará al perdede, de dolor transida.

La amó desde niño,  
cuando con cariño  
bajaba, triscando, con los recentales,  
y la vio mimosa  
besar a una rosa  
con aquellos labios hechos de corales.

Dejando el cayado,  
de apuesto soldado  
vestirá las prendas con desenvotura,  
mientras que la moza  
a solas destroza  
el pan con alcaibar de su desventura

En la Ciudad bella,  
se olvidó de ella,  
y la dilacera con crueles desvíos:  
ay, que el rapazuelo  
ha trocado en hielo  
el hirviente fuego de sus amoríos!

Ya no escribe amante  
carta que anhelante  
ella leería casi hasta aprenderla,  
ya no la refiere  
lo mucho que quiere  
cumplir el servicio, para pronto verla.

# VIENA

## Cervecería y Pastelería.

Especialidad en fiambres de todas clases.

### Novena y San Miguel. CADIZ

Ya no la pregunta  
como va la yunta  
que compró su padre para arar hogaño;  
ya no la requiebra  
ni su pecho alegra  
con las dulces horas del feliz antaño.

La pobre no ignora  
que el galán que adora  
ha menospreciado su querer sencillo,  
y con celos teme  
que su incienso quemé  
ante los altares de un nuevo idolillo.

¡Oh, qué duras horas,  
en que triste lloras  
de tus desengaños, la cruel odisea!  
¡ya vendrá el soldado  
y ante tí, humillado,  
curará sus humos, la paz de la aldea!

F. S.  
Presbítero

Algeciras, 1917.

**Sección Pedagógica**

En la Sección administrativa de la provincia se han recibido los presupuestos de los maestros siguientes:

D. Antonio Lagares, D. José Martínez Panadero, doña Concepción Cruz, doña Irene Matilde Palomo, doña Carmen Quirós, doña Gudelia Quel, doña Rosario Pacheco, doña Reyes Cabrera y doña María Marín, de Sanlúcar; don Francisco Peirás, D. Eugenio Ramos, doña Concepción Arriaza y doña Amparo Salazar, de Trebujena; D. José M.ª Velez, de Chipiona; D. Federico Márquez, doña Trinidad D'Anglada y doña Teresa Canas, de Rota; D. Joaquín Jiménez, D. Manuel Rincón, D. Juan Rendón, D. Felipe Lamadrid y doña María Manuela Ibáñez, de Puerto de Santa María, D. Pablo Monsalve, D. Justiniano Alvarez y doña Ana Verdugo, de Puerto Real.

D. Juan Fernández, D. José Domenech, D. José Gaitán, doña María Luisa Arribas, doña Luisa Regife, doña Rosario López y doña Encarnación García, de Jerez; doña Concepción Gago, doña Dolores Montero, D. Cándido Ruiz y D. Juan Horriño, de Grazalema; don Miguel Escudero y doña Ana Domínguez, de Benamahoma; doña Venancia Cambiazo, de Benaocaz; doña Encarnación Morales, de Villaluenga.

**Teatros y artistas**

**Comedias y comediantes**

Actúa con mucho éxito en el «Trianon Palace» la monísima tiple Blanquita Suarez, que se ha dedicado al cuplet.

—También es muy aplaudida en el mismo coliseo la escultural bailarina Natia Bilbainita.

—La compañía que dirige el notable actor Enrique Rambal, estrenará muy pronto en Price, una obrita titulada «Los amos del mar o la escuadra invisible», segunda parte de «La Reina madre».

—Se ha inaugurado en Bilbao la temporada de ópera, cantando «Rigoletto» el Sr. Schijoca.

Debutó la soprano Aurora Abasola, que gustó extraordinariamente.

—En el Teatro Principal, de Zaragoza, ha estrenado la compañía de la eminente actriz María Xirgú, el vodevil «La chiquilla», que gustó mucho.

—Gustó mucho al público melillense, la hermosa cancionista Conchita Ledesma, que actúa en el Reina Victoria.

—En el Teatro Mora, de Huelva, consigue muchos éxitos la compañía del excelente actor Paco Morano.

—Es muy aplaudida en Ceuta la compañía Vergara Calvet, que actúa en el Teatro del Rey.

—Se ha estrenado en el coliseo del Duque, de Sevilla, el gracioso juguete cómico «El Rayo», cuyo estreno, según la prensa sevillana, ha sido hasta ahora el mayor éxito de la temporada actual.

Igualmente la compañía que actúa en dicho coliseo fué aplaudidísima, sobresaliendo la señora Taberner y señorita Belenguer y los Sres. Fernández, Morillo y Pedrote, por la labor tan acertada en el desempeño de sus respectivos papeles.

**Coletas y cuernos**

**Noticias taurinas**

Acabaron en las plazas la lidia de reses bravas y empiezan en el campo las faenas. Esas faenas tan interesantes, examinadas a seleccionar y ciliar el toro hasta ponerlo en condiciones de lidiarlo.

En la ganadería del marqués de Cañadahonda se ha hecho días pasados una de estas faenas, la primera que se hace con las crías: el herradero.

El marqués, que tiene puesta toda su afición y todo su empeño en rehacer y mejorar la parte que compró de la ganadería de Olea, puede estar muy satisfecho de esta camada, de gran finura y tipo uniforme, que recuerda en todo el origen Villamarta.

El marqués y alguno de los que le acompañaban tuvieron el gusto de herrar por sus manos algunos becerros. Ahora a esperar la tiente y más tarde la lidia, que no todo lo ha de poner el ganadero.

Noviembre  
**13**

**Efemérides**

1908. —Méjico. Murio de un tiro que le disparó el banderillero José Traverso (Marinerito), el matador de toros Sebastián Chaves (Chano).

HOMOBONO.

**LA MUNDIAL**

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

**Dirección: MADRID Alcalá, 17**

Capital 1.000.000 de pesetas suscripto  
505.000 pesetas desembolsado

Administradora de Cooperativas Mútuas  
o Asociaciones de Previsión y Ahorro

SEGUROS MUTUOS DE VIDA  
SUPERVIVENCIA :: PREVISION  
AHORRO: SEGUROS DE GANADOS

Autorizada por RR. OO. de Julio 1909  
y 1.º de Abril 1912

Efectuados los depósitos necesarios  
con arreglo a la Ley y al Reglamento  
de Seguros

**Sucursales**

Sevilla: ARGUJO, 7. — Barcelona:  
PELAYO, 11. — Valencia, SORN1, 11  
Vall dolid, SANTIAGO, 5. — Coruña,  
LINARES RIVAS, 30, 3.º  
Ciudad Real: TINTOREROS, 12

DELEGACIONES Y AGENCIAS  
en la Península, Baleares, Canarias y  
Marruecos.

**Hotel Términus**

Próximo a los Muelles y Estación del ferrocarril del Puerto.

Confort moderno

Hospedaje desde 8 pesetas por día y persona.

Propietario **J. López. — Algeciras**

# CIGARRILLOS

## - HABANOS -



Agente General exclusivo de las acreditadas marcas de cervezas

Se acaban de poner a la venta en cajetillas de 20 cigarrillos manufacturados con picadura de las renombradas marcas

**Henry Clay y Partagás**

Elaborados en nuestros Almacenes directamente del paquete original.

**R. Povedano.-92, Main Street.-Gibraltar**

**El Aguila y El Mediterráneo**



## Servicios de la Compañía Trasatlántica

### LINEAS AL RIO DE LA PLATA Y AL BRASIL

Servicio mensual saliendo el 4 de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Otro vapor que saldrá el 14 de Bilbao y Santander, el 15 de Gijón, el 16 de Coruña, el 17 de Vigo, el 18 de Lisboa, eventual, para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

### LINEAS A ANTILLAS MEJICO, NEWYOR-COSTAFIRME

Servicio mensual saliendo el 25 de Barcelona, el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz para New York, Habana y Veracruz y Puerto Méjico.

Otro servicio mensual que saldrá el 16 de Bilbao, el 19 de Santander y el 21 de Coruña para Habana y Veracruz. Admite carga y pasaje para Costafirme y Pacífico con trasbordo en la Habana.

Servicio mensual que saldrá el día 10 del puerto de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite carga y pasaje con trasbordo para Veracruz, Tampico, Puerto Barrios, Cartagena de Indias, Maracaibo, Coro, Oranmá, Carúpano, Trinidad y Puertos del Pacífico.

### LINEA DE FILIPINAS

Servicio mensual saliendo el 26 de Barcelona, para Port-Said, Suez, Colombo, Singapore, Ilo-Ilo y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la Costa Oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia

### LINEA DE FERNANDO POO

Servicio mensual saliendo el 2 del puerto de Barcelona con escalas en Valencia y Alicante y el 7 de Cádiz, para Tánger, Casablanca, Mazagán, (Escalas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias a Fernando Póo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

El que anuncia está en todas partes.

El que no anuncia está solamente en su casa.

El anuncio es el medio de relación más poderoso que existe entre los hombres.

¡Cuántos deben su felicidad a un anuncio!

Compre usted la

**“Guía del Norte de Africa y Sur de España“**

1.500 páginas: 300 planos y fotografías: lujosa encuadernación en tela. Diez pesetas.

Es llevar en la mano la región norte de Marruecos.

# GUIA DEL NORTE DE AFRICA

# Y SUR DE ESPAÑA

Zona del Protectorado de España en Marruecos.-Cádiz - Málaga

## COMERCIO Y TURISMO

00 Año I 000 Tirada: 10.000 EJEMPLARES 00

Director: Manuel L. Ortega ☼ Oficinas: CADARSO, 12, entresuelo, MADRID

PRECIO: 10 PESETAS

## Librería Hispano-Marroquí y Biblioteca Español-Árabe

Más de 170 obras distintas

SIEMPRE NOVEDADES literarias y musicales.—Completos, todos muy populares.—Métodos para piano.—A igual precio que en Madrid, Berlín, Viena, etc.

POSTALES: VISTAS y TIPOS DE MARRUECOS son las más conocidas y las más en Español.

MAPAS y PLANOS de la ZONA ESPAÑOLA.—Depósito exclusivo.

METODO y DICCIONARIO Hispano-Árabe y todos los idiomas. Las remesas las hacemos por el correo, franco sin gastos hasta domicilio.

ALMACEN DE PAPEL y OBJETOS DE ESCRITORIO a iguales precios que antes de la guerra.

Carterillas con 5/5 SOBRE FORRADO 93 pesetas millar.

Estuchería de papel tela (Pídanse muestras).

Lápice Faber. VENTAS AL POR MAYOR.

Catálogos gratis pídanse a

**A. Arévalo.-Tánger**

## LA PAZ

CONFITERIA Y PASTELERIA

— DE —

Francisco Conde

Especialidad en Mantecados, Polvorones finos y Mazapanes.

Carrera Espinel, 13.-Ronda

Pidan en todas partes

## Anís Faraján

Marca mundial

Propietario: Diego Velazquez Galindo

— RONDA —